

# Isa

## Chapter 5

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

הָיָה כָּרָם לְכַרְמִי לְיָדֶיךָ אַשְׁרָה נָא 1  
थी दाख-की-बारी उसकी-दाख-की-बारी-के-लिए अपने-प्रेमी-का गीत अपने-प्रिय-के-लिए अब मैं-गाऊँगा  
[H1961](#) [H3754](#) [H3754](#) [H1730](#) [H4994](#) [H7891](#)

לְיָדֶיךָ בֶּן-שָׁמֹן בְּקֶרֶן 2  
मेरे-प्रिय-की तेल-के पुत्र- कोने-पर  
[H8081](#)

अब मैं अपने मित्र (परमेश्वर) के लिए गीत गाऊँगा। अपने अंगूर के बगीचे (इसाएल के लोग) के विषय में यह मेरे मित्र का गीत है। मेरे मित्र का बहुत उपजाऊ पहाड़ी पर एक अंगूर का बगीचा है।

וַיַּעֲקֹבֵהוּ וַיִּסְקְלֵהוּ וַיִּטְעֵהוּ שָׂרָק וַיְבִינֵנּוּ מִגְדָּלָהּ בְּתוֹכָהּ 2  
और-उसने-खोदा और-उसने-पथराएँ-बीनीं और-उसने-लगाया उत्तम-बेलें और-उसने-बनाया गुम्मत उसके-बीच-में  
[H5823](#) [H5619](#) [H5193](#) [H1129](#) [H4026](#) [H8432](#)

וְגַם-יָקַב יְרוּשָׁלַם וְהָאֵב בֹּן-יַעֲשָׂו וַיַּעַשׂ בְּאֲשָׁמִים 3  
और-भी- रसकुंड खोदा उसमें और-उसने-आशा-की और-उसने-आशा-की अंगूर करने-को जंगली-अंगूर परन्तु-उसने-किए  
[H1571](#) [H3342](#) [H2672](#) [H6025](#) [H0891](#)

मेरे मित्र ने धरती खोदी और कंकड़ पत्थर हटा कर उसे साफ किया और वहाँ पर अंगूर की उत्तम बेलें रोप दीं। फिर खेत के बीच में उसने अंगूर के रस निकालने को कुंड बनाये। मित्र को आशा थी कि वहाँ उत्तम अंगूर होंगे किन्तु वहाँ जो अंगूर लगे थे वे बुरे थे।

וַעֲתָהּ יוֹשֵׁב יְרוּשָׁלַם וְאִישׁ יְהוּדָה וְשַׁפְטָר-נָא בֵּינִי וּבֵינְךָ כְּרָמִי 3  
और-अब यरूशलेम-के निवासी और-मनुष्य यहुदा-के और-नहीं आब मेरे-बीच और-बीच मेरी-दाख-की-बारी-के-लिए  
[H6258](#) [H3427](#) [H3389](#) [H0376](#) [H3063](#) [H8199](#) [H4994](#) [H0996](#) [H0996](#) [H3754](#)

सो परमेश्वर ने कहा: “हे यरूशलेम के लोगों, और ओ यहुदा के वासियों, मेरे और मेरे अंगूर के बाग के बारे में निर्णय करो।

מָה-לַעֲשׂוֹת עוֹד לְעִשָׂו וְלֹא עָשִׂיתִי בֶּן-מְדוּעָה קִוִּיתִי לַעֲשׂוֹת 4  
क्या- करने-को और करने-को और-नहीं मेरी-दाख-की-बारी-के-लिए मैंने-किया उसमें क्यों मैंने-आशा-की करने-को  
[H4100](#) [H5750](#) [H3754](#) [H3808](#) [H4069](#)

עֲנִיבִים יַעֲשׂ בְּאֲשָׁמִים 5  
अंगूर परन्तु-उसने-किए जंगली-अंगूर  
[H6025](#) [H0891](#)

मैं और क्या अपने अंगूर के बाग के लिये कर सकता था मैंने वह सब किया जो कुछ भी मैं कर सकता था। मुझे उत्तम अंगूरों के लगने की आशा थी किन्तु वहाँ अंगूर बुरे ही लगे। यह ऐसा क्यों हुआ

וַעֲתָהּ אֲוִדְעָה-נָא אֶתְכֶם אֶת-אֲשֶׁר-אֲנִי עֹשֶׂה לְכַרְמִי 5  
मैं-बताऊँगा- और-अब तुम्हें अब मैंने-किया जो- मैंने-किया करने-वाला-हूँ अपनी-दाख-की-बारी-के-लिए  
[H6258](#) [H3045](#) [H4994](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0589](#) [H3754](#)

הָסֵר מְשֻׁכָּתוֹ וְהָיָה לְבַעַר-פָּרִץ גִּדְרוֹ וְהָיָה לְמִרְמָס 6  
हटाते-हुए उसकी-बाड़ और-वह-होगी खाने-के-लिए तोड़ते-हुए उसकी-दीवार और-वह-होगी और-वह-होगी रौंदने-के-लिए  
[H5493](#) [H1961](#) [H6555](#) [H1447](#) [H1961](#) [H4823](#)

“अब मैं तुझको बताऊँगा कि अपने अंगूर के बगीचे के लिये मैं क्या कुछ करूँगा: वह कंटिली झाड़ी जो खेत की रक्षा करती है मैं उखाड़ दूँगा, और उन झाड़ियों को आग में जला दूँगा। पत्थर का परकोटा तोड़ कर गिरा दूँगा। बगीचे को रौंद दिया जायेगा।

וְעַל	וְשִׁית	שָׁמִיר	וְעָלָה	יְעָרָר	וְלֹא	יִזְמַר	לֹא	בָּתָּהּ	וְאִשִּׁיתָהּ	6
और-पर	और-झाड़ी	कटि	और-उगो	खोदी-जाएगी	और-नहीं	काटी-जाएगी	नहीं	उजाड़	और-मैं-बनाऊंगा-उसे	
	<a href="#">H7898</a>	<a href="#">H8068</a>	<a href="#">H5927</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2168</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1326</a>	<a href="#">H7896</a>	

מָטָר:	עָלִיו	מִהַמָּטָר	אֲצִיָּה	הַעֲבִים
वर्षा	उस-पर	वर्षा-बरसाने-से	मैं-आज्ञा-दूंगा	बादलों-को
<a href="#">H4306</a>		<a href="#">H4305</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H5645</a>

अंगूर के बगीचे को मैं खाली खेत में बदल दूंगा। कोई भी पौधे की रखवाली नहीं करेगा। उस खेत में कोई भी व्यक्ति काम नहीं करेगा। वहाँ केवल काँटे और खरपतवार उगा करेंगे। मैं बादलों को आदेश दूंगा कि वे वहाँ न बरसें।”

שְׁשׁוּעֵיו	נָטַע	יְהוּדָה	וְאִישׁ	יִשְׂרָאֵל	בַּיִת	צְבָאוֹת	יְהוָה	כָּרָם	כִּי	7
उसकी-खुशी-का	पौधा	यहूदा-का	और-मनुष्य	इसाएल-का	घर	सेनाओं-की	यहोवा-की	दाख-की-बारी	क्योंकि	
<a href="#">H8191</a>	<a href="#">H5194</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3478</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3754</a>		

וַיְבַרְכֵם	וְהִנֵּה	לְצִדְקָה	מִשְׁפָּח	וְהִנֵּה	לְמִשְׁפַּט	וַיְבַרְכֵם
और-उसने-आशा-की	और-देखो	धार्मिकता-की	रक्तपात	और-देखो	न्याय-की	और-उसने-आशा-की
	<a href="#">H6818</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H4939</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H4941</a>

सर्वशक्तिशाली यहोवा का अँगूर का बगीचा इसाएल का राष्ट्र है और अंगूर की बेलें जिन्हें यहोवा प्रेम करता है, यहूदा के लोग हैं। यहोवा ने न्याय की आशा की थी, किन्तु वहाँ हत्या बस रही। यहोवा ने निष्पक्षता की आशा की, किन्तु वहाँ बस सहायता माँगने वालों का रोना रहा जिनके साथ बुरा किया गया था।

מְנוּעֵי	הָיוּ	בְּיָמָיו	יְקָרְבּוּ	בְּשָׂרָה	שָׂרָה	בְּבֵית	בֵּית	מְנוּעֵי	הָיוּ	8
जोड़नेवाले	हाय	जब-तक	वे-जोड़ते-हैं	खेत-से	खेत	घर-से	घर	जोड़नेवाले	हाय	
<a href="#">H5060</a>	<a href="#">H1945</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7126</a>							

וְהוֹשַׁבְתֶּם	בְּקֶרֶב	לְבַדְכֶם	הָאָרֶץ:
और-तुम-बैठाए-जाओगे	बीच-में	अकेले	इस-देश-के
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H0776</a>

बुरा हो उनका जो मकान दर मकान लेते ही चले जाते हैं और एक खेत के बाद दूसरा और दूसरे के बाद तीसरा खेत तब तक घेरते ही चले जाते हैं जब तक किसी और के लिए कुछ भी जगह नहीं बच रहती। ऐसे लोगों को इस प्रदेश में अकेले ही रहना पड़ेगा।

וְטוֹבִים	גְּדֹלִים	יְהִיוּ	לְשִׁמְחָה	רַבִּים	בְּתֵימָם	לֹא	אִם-	צְבָאוֹת	יְהוָה	בְּאֲזְנוֹ	9
और-अच्छे	बड़े	होंगे	उजाड़-के-लिए	बहुत	घर	नहीं	यदि-	सेनाओं-के	यहोवा	मेरे-कानों-में	
		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8047</a>			<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0241</a>	

מֵאֵין	יּוֹשֵׁב:
बिना	निवासी
<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3427</a>

सर्वशक्तिशाली यहोवा को मैंने मुझसे यह कहते हुए सुना है, “अब देखो वहाँ बहुत सारे भवन हैं किन्तु मैं तुमसे शपथपूर्वक कहता हूँ कि वे सभी भवन नष्ट कर दिये जायेंगे। अभी वहाँ बड़े-बड़े भव्य भवन हैं किन्तु वे भवन उजड़ जायेंगे।

פַּ	יַעֲשֶׂה	חֹמֶר	וּזְרַע	אֶחָת	בַּת	יַעֲשֶׂה	כָּרָם	צְמִדֵי-	עֲשָׂרֹת	כִּי	10
एपा	देगा	हीमेर-का	और-बीज	एक	बात	देगी	दाख-की-बारी	जोड़ी-	दस	क्योंकि	
<a href="#">H0374</a>			<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H1324</a>		<a href="#">H3754</a>	<a href="#">H6776</a>	<a href="#">H6235</a>		

उस समय, दस एकड़ की अँगूरों की उपज से थोड़ी सी दाखमधु तैयार होगी। और कई बोरी बीजों से थोड़ा सा अनाज पैदा हो पायेगा।”

וְדָלִיקָם:	יִן	בְּנֻשָׁה	מֵאֲחֵרֵי	יִרְדְּפוּ	שָׁכַר	בְּבֹקֶר	מִשְׁכִּימֵי	הָיוּ
उन्हें-जलाता-है	दाख-रस	संध्या-तक	जो-देर-करते-हैं	वे-पीछा-करते-हैं	मदिरा-को	सुबह	जो-उठते-हैं-सुबह	हाय
<a href="#">H1814</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H5399</a>	<a href="#">H0309</a>	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H7941</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H7925</a>	<a href="#">H1945</a>

तुम्हें धिक्कार है, तुम लोग अलख सुबह उठते हो और अब सुरा पीने की ताक में रहते हो। रात को देर तक जागते हुए दाखमधु पी कर धुत होते हो।

יְהוָה	פָּעַל	וְאֵת	מִשְׁתִּיחֶם	וַיִּין	וַחֲלִיל	תָּךְ	וְנִבְּל	כְּנֹר	וְהָיָה	12
यहोवा-के	काम	और-को	उनकी-दावतों-में	और-दाख-रस	और-बाँसुरी	ढोल	और-सारंगी	वीणा	और-होती-है	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6467</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4960</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H2485</a>	<a href="#">H8596</a>	<a href="#">H3658</a>	<a href="#">H1961</a>		

וְיָטוּ	וּמַעֲשֵׂה	לֹא	יָדָיו	לֹא	רָאוּ:
वे-देखते	और-काम	नहीं	उसके-हाथों-के	नहीं	उन्होंने-देखा
<a href="#">H5027</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7200</a>

तुम लोग दाखमधु, वीणा, ढोल, बाँसुरी और ऐसे ही दूसरे बाजों के साथ दावतें उड़ाते रहते हो और तुम उन बातों पर दृष्टि नहीं डालते जिन्हें यहोवा ने किया है। यहोवा के हाथों ने अनेकानेक वस्तुएँ बनायी है किन्तु तुम उन वस्तुओं पर ध्यान ही नहीं देते। सो यह तुम्हारे लिये बहुत बुरा होगा।

צָחָה	וְהִמּוֹנוּ	רָעִב	מִתִּי	וּכְבוֹדוֹ	דָּעַת	מִבְּלִי-	עַמִּי	וְגָלָה	לִבְּנוֹ	13
सूखी	और-उसकी-भीड़	भूखे	मनुष्य	और-उसके-सम्माननीय	ज्ञान	बिना-	मेरी-प्रजा	बंधुआई-में-गई	इसलिए	
<a href="#">H6704</a>		<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H4962</a>	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H1847</a>	<a href="#">H1097</a>		<a href="#">H1540</a>		

צָמָא:  
प्यास-से  
[H6772](#)

यहोवा कहता है, “मेरे लोगों को बंदी बना कर कहीं दूर ले जाया जायेगा। क्योंकि सचमुच वे मुझे नहीं जानते। इस्राएल के कुछ निवासी, आज बहुत महत्वपूर्ण है और अपने आराम भरे जीवन से प्रसन्न हैं, किन्तु वे सभी बड़े लोग बहुत मूर्ख हो जाएँगे और इस्राएल के आम लोग बहुत प्यासे हो जायेंगे।

וַיָּרֶד	חֶק	לְבַלִּי-	פִּיהָ	וּפְעָרָה	נַפְשָׁהּ	שְׂאוֹל	הַרְחִיבָהּ	לִזְנוֹ	14
और-उतरेगा	सीमा	बिना-	अपना-मुँह	और-खोला-है	अपना-प्राण	अधोलोक-ने	बड़ा-लिया-है	इसलिए	
<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H1097</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H6473</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H7585</a>	<a href="#">H7337</a>		

בָּהּ:	וְעָלוּ	וּשְׁאוֹנָהּ	וְהִמּוֹנָהּ	הַרְרָהּ
उसमें	और-जो-मग्न	और-उसका-शोर	और-उसकी-भीड़	उसका-वैभव
	<a href="#">H5938</a>	<a href="#">H7588</a>		<a href="#">H1926</a>

फिर उनकी मृत्यु हो जायेगी और शियोल, (मृत्यु का प्रदेश), अधिक से अधिक लोगों को निगल जाएगा। मृत्यु का वह प्रदेश अपना असीम मुख पसारगा और वे सभी महत्वपूर्ण और साधारण लोग और हुल्लड़ मचाते वे सभी खुशियाँ मनाते लोग शियोल में धस जायेंगे।”

תִּשְׁפָּלָהּ:	גְּבוּהִים	וְעֵינָי	אִישׁ	וַיִּשְׁפֹּל-	אָדָם	וַיִּשָּׂח	15
नीची-होंगी	घमण्डियों-की	और-आँखें	आदमी	और-नीचा-हुआ-	मनुष्य	और-झुक-गया	
<a href="#">H8213</a>	<a href="#">H1364</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H8213</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H7817</a>	

उन लोगों को नीचा दिखाया जायेगा। वे बड़े लोग अपना सिर नीचे लटकाये धरती की और देखेंगे।

בְּצַדִּיקָהּ:	נִקְרָשׁ	הַקְּדוֹשׁ	וְהָאֵל	בְּמִשְׁפָּט	צְבָאוֹת	יְהוָה	וַיִּנְבָּה	16
धार्मिकता-में	पवित्र-ठहराया-जाएगा	पवित्र	और-परमेश्वर	न्याय-में	सेनाओं-का	यहोवा	और-ऊंचा-होगा	
<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H6942</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H4941</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1361</a>	

सर्वशक्तिशाली यहोवा न्याय के साथ निर्णय देगा, और लोग जान लेंगे कि वह महान है। पवित्र परमेश्वर उन बातों को करेगा जो उचित हैं, और लोग उसे आदर देंगे।

יֵאָכְלוּ:	גְּרִים	מִחִים	וַחֲרָבוֹת	כְּדָבָרָם	כְּבָשִׁים	וְרָעוּ	17
खाएंगे	परदेशी	मोटों-के	और-खंडहर	जैसे-उनकी-चरागाह	मेम्ने	और-चरेंगे	
<a href="#">H0398</a>		<a href="#">H4220</a>	<a href="#">H2723</a>		<a href="#">H3532</a>		

इस्राएल के लोगों से परमेश्वर उनका अपना देश छुड़वा देगा। धरती वीरान हो जायेगी। भेड़ें जहाँ चाहेगी, चली जायेंगी। वह धरती जो कभी धनवान लोगों की थी, उस पर भेड़ें घूमा करेंगी।

חַטָּאָה:	הַעֲוָלָה	וְכַעֲבוֹת	הַשּׂוֹא	בְּחַבְלֵי	הָעוֹן	מִשְׁכֵּי	הָוִי	18
पाप	गाड़ी-की	और-रस्सियों-से	झूठ-की	डोरियों-से	अधर्म	खींचनेवाले	हाय	
	<a href="#">H5699</a>	<a href="#">H5688</a>	<a href="#">H7723</a>		<a href="#">H5771</a>	<a href="#">H4900</a>	<a href="#">H1945</a>	

उन लोगों का बुरा हो, वे अपने अपराध और अपने पापों को अपने पीछे ऐसे ढो रहे हैं जैसे लोग रस्सों से छकड़े खींचते हैं।

קָדוֹשׁ पवित्र	עֲצָתָא योजना	וְתַבּוּאָה और-आए	וְתַקְרָב और-निकट-आए	נִרְאָה हम-देखें	לְמַעַן ताकि	מֵעֲשָׂהָ अपना-काम	יִחְיֶהָ शीघ्र-करे	וְיִמְהָר जल्दी-करे	הָאֲמָרִים जो-कहते-हैं	19
<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H6098</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H4639</a>			<a href="#">H0559</a>	

וְיִשְׂרָאֵל : וְנִדְעָה :  
और-हम-जानें इस्त्राएल-के  
[H3045](#) [H3478](#)

वे लोग कहा करते हैं, “काश! परमेश्वर जो उसकी योजना है, उसे जल्दी ही पूरा कर दे। ताकि हम जान जायें कि क्या घटने वाला है। हम तो यह चाहते हैं कि परमेश्वर की योजनाएँ जल्दी ही घटित हो जायें ताकि हम यह जान लें कि उसकी योजना क्या है।”

לְאוֹר ज्योति-के-लिए	אֶתְּחִיל अंधेरे-को	שְׂמִים रखनेवाले	רָע बुरा	וְלִטּוֹב और-अच्छाई-को	טוֹב अच्छा	לְרַע बुराई-को	הָאֲמָרִים जो-कहते-हैं	הוֹי हाय	20
<a href="#">H0216</a>	<a href="#">H2822</a>						<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1945</a>	

וְאוֹר : וְלְמַר :  
और-ज्योति-को और-मीठे-को  
וְאֶתְּחִיל : וְלְמַתּוֹק :  
कड़वे-के-लिए और-मीठे-के-लिए  
[H4751](#) [H4966](#) [H4966](#) [H4751](#) [H2822](#) [H0216](#)

उन लोगों का बुरा हो जो कहा करते कि अच्छी बातें बुरी हैं, और बुरी बातें अच्छी हैं। वे लोग सोचा करते हैं कि प्रकाश अन्धेरा है, और अन्धेरा प्रकाश है। उन लोगों का विचार है कि कड़वा, मीठा है और मीठा, कड़वा है।

נְבוֹנִים : समझदार	פְּנִיָּהֶם अपने-चेहरों-के	וְנִגְדָה और-सामने	בְּעֵינֵיהֶם अपनी-आंखों-में	חַכְמָיִם बुद्धिमान	הוֹי हाय	21
<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5048</a>		<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H1945</a>	

बुरा हो उन अभिमानियों का जो स्वयं को बहुत चतुर मानते हैं। वे सोचा करते हैं कि वे बहुत बुद्धिमान हैं।

שִׁבְרָה : मदिरा	לְמִסְךָ मिलाने-में	חֵיל शक्ति	וְאֲנָשִׁי- और-पुरुष-	יָין दाख-रस	לְשִׁתּוֹת पीने-में	גְּבוּרִים वीर	הוֹי हाय	22
<a href="#">H7941</a>	<a href="#">H4537</a>	<a href="#">H2428</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H1368</a>	<a href="#">H1945</a>	

बुरा हो उनका जो दाखमधु पीने के लिए जाने माने जाते हैं। दाखमधु के मिश्रण में जिन्हें कुशलता हासिल है।

מִזְדִּיקִי धर्मी-ठहराने-वाले	רָשָׁע दुष्ट-को	עֵקֶב कारण-से	שָׁחַד घूस-के	וְצַדִּיקִים और-धार्मिकता-को	צַדִּיקִים धर्मियों-की	יִסְרוּ वे-हटाते-हैं	מִזְמוֹנָה : उससे	23
<a href="#">H6663</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H6118</a>	<a href="#">H7810</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H5493</a>		

और यदि तुम उन लोगों को रिश्त दे दो तो वे एक अपराधी को भी छोड़ देंगे। किन्तु वे अच्छे व्यक्ति का भी निष्पक्षता से न्याय नहीं होने देते।

כְּמִק जैसे-सड़ांध	שָׂרָשׁ उनकी-जड़	יִרְפָּה जला-देती-है	לְהַבִּיחַ ज्वाला	וְחִשָּׁשׁ और-सूखी-घास-को	אֵשׁ आग-की	לְשׁוֹן जीभ	קָשׁ खूटी-को	כְּאֹכֵל जैसे-खाती-है	לְכֹן इसलिए	24
<a href="#">H4716</a>	<a href="#">H8328</a>	<a href="#">H7503</a>	<a href="#">H3852</a>	<a href="#">H2842</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H3956</a>	<a href="#">H7179</a>	<a href="#">H0398</a>		

וְיִהְיֶה : וְפָרְחָם :  
होगी और-उनका-फूल  
כִּי : יַעֲלֶה :  
क्योंकि उड़ेगा जैसे-धूल  
[H5927](#) [H0080](#) [H6525](#) [H1961](#)

וְאֵת : אֲמַרְתָּ :  
और-को वचन  
נֶאֱצָו : יִשְׂרָאֵל :  
उन्होंने-तुच्छ-जाना इस्त्राएल-के  
[H5006](#) [H3478](#) [H6918](#) [H0853](#)

ऐसे लोगों के साथ बुरी बातें घटेंगी। उनके वंशज पूरी तरह बैसे ही नष्ट हो जायेंगे जैसे घास फूस आग में जला दिये जाते हैं। उनके वंशज उस कंद मूल की तरह नष्ट हो जायेंगे जो मर कर धूल बन जाता है। उनके वंशज ऐसे नष्ट कर दिये जायेंगे जैसे आग फूलों को जला डालती है और उसकी राख हवा में उड़ जाती है। ऐसे लोगों ने सर्वशक्तिशाली यहोवा के उपदेशों का पालन करने से इन्कार कर दिया है। उन लोगों ने इस्त्राएल के पवित्र (परमेश्वर) के कथन से बैर किया है।

25  
 על-ל- 25  
 זין קרה אף יהוה בעמו ירו עליו  
 ऐसा जला क्रोध- यहोवा-का अपनी-प्रजा-के-विरुद्ध और-उसने-बढ़ाया अपना-हाथ उस-पर  
 H5221 H2734 H0639 H3068 H5186 H3027

זאת זיכה וירגזו ההרים ותהי נבלתם כסוחה בקרב חוצות בקל- זאת  
 इसके और-उसने-मारा-उसे और-कांपे पर्वत और-हो-गई उनकी-लाशें जैसे-कूड़ा गलियों-के बीच-में सब- इसके  
 H2063 H3605 H2351 H7130 H5478 H5038 H1961 H2022 H7264 H5221

לא- לוא אפו ועוד ירו נטויה:  
 नहीं- उसका-क्रोध और-अभी उसका-हाथ बढ़ा-हुआ-है  
 H3808 H7725 H0639 H5750 H3027 H5186

इसलिए यहोवा अपने लोगों से बहुत अधिक कुपित हुआ है। यहोवा ने अपना हाथ उठाया और उन्हें दण्ड दिया। यहाँ तक कि पर्वत भी भयभीत हो उठे थे। गलियों में कूड़े की तरह लाशें बिछी पड़ी थी। किन्तु यहोवा अभी भी कुपित है। उसका हाथ लोगों को दण्ड देने के लिए अभी भी उठा हुआ है।

26  
 ונשא- נטויה לנשים מרחוק גס ונשא- ונהג  
 और-वह-उठाएगा- दूर-से जातियों-के-लिए झण्डा और-वह-उठाएगा- और-देखो  
 H5375 H5251 H7350 H8319 H0776 H2009

מורה קל יבוא:  
 जल्दी तेज़ी-से वह-आता-है  
 H4120 H7031 H0935

देखो! परमेश्वर दूर देश के लोगों को संकेत दे रहा है। परमेश्वर एक झण्डा उठा रहा है, और उन लोगों को बुलाने के लिये सीटी बजा रहा है। किसी दूर देश से शत्रु आ रहा है। वह शत्रु शीघ्र ही देश में घुस आयेगा। वे बड़ी तेजी से आगे बढ़ रहे हैं।

27  
 אי-ן איון ענה ואי-ן כושל בו לא ינום וישן ולא  
 नहीं-है- नहीं-है- थका-हुआ और-नहीं-है- लड़खड़ाता-हुआ उसमें नहीं वह-सोता और-नहीं  
 H0369 H5889 H0369 H3782 H3808 H5123 H3808 H3462 H3808

נפתח אזור קלציו ולא נתק שרוד נעליו:  
 खुलता पेटी उसकी-कमर-की और-नहीं और-नहीं उसके-जूते-का  
 H0232 H2504 H3808 H5423 H8288 H5275

शत्रु कभी थका नहीं करता अथवा कभी नीचे नहीं गिरता। शत्रु कभी न तो ऊँघता है और न ही सोता है। उनके हथियारों के कमर बंद सदा कसे रहते हैं। उनके जूतों के तस्में कभी टूटते नहीं हैं।

28  
 אשר חציו שנונים וכל- קשתיו רכות פרות סוסיו כצר נחשבו  
 जिसके तीर तेज़ और-सब उसकी-धनुषें और-सब खुर र्खीची-हुई जैसे-चकमक गिने-जाते-हैं  
 H2671 H8150 H3605 H7198 H1869 H6541 H2803

ונלגליו כסופה:  
 और-उसके-पहिये जैसे-आधी  
 H1534

शत्रु के बाण पैसे हैं। उनके सभी धनुष बाण छोड़ने के लिये तैयार हैं। उनके घोड़ों के खुर चट्टानों जैसे कठोर हैं। उनके रथों के पीछे धूल के बादल उठा करते हैं।

29  
 שאנה לו כלבוא ושאגן (ושאג) ככפירים וינהם ויאחו  
 गर्जना उसकी जैसे-सिंह और-वह-दहाड़ेगा [और-वह-दहाड़ेगा] (वह-दहाड़ेगा) जैसे-जवान-सिंह और-वह-गुर्राएगा और-वह-पकड़ेगा  
 H7581 H7580 H7580 H5098 H0270

שטרף ויפליט ויאין מציל:  
 शिकार और-वह-ले-जाएगा और-नहीं-होगा छुड़ानेवाला  
 H2964 H6403 H0369 H5337

शत्रु गरजता है, और उनका गर्जन सिंह की दहाड़ के जैसा है। वह इतना तीव्र है जितना जवान सिंह का गर्जन। शत्रु जिनके विरुद्ध युद्ध कर रहा है उनके ऊपर गुर्राता है और उन पर झपट पड़ता है। वह उन्हें वहाँ से घसीट ले जाता है और वहाँ उन्हें बचाने वाला कोई नहीं होता। किन्तु उनके बच पाने की कोई वजह नहीं।

וַהֲגִהָ- और-देखो- <a href="#">H2009</a>	לְאָרֶץ पृथ्वी-की-ओर <a href="#">H0776</a>	וַבֹּט और-वह-देखेगा <a href="#">H5027</a>	יָם समुद्र-की <a href="#">H3220</a>	כְּנִהְמַת- जैसे-गरजना- <a href="#">H5100</a>	הָהוּא उस <a href="#">H1931</a>	בַּיּוֹם में-दिन <a href="#">H3117</a>	עָלָיו उस-पर <a href="#">H5098</a>	וַיִּגְהָם और-वह-गरजेगा <a href="#">H5098</a>
			פּ उसके-बादलों-में <a href="#">H6183</a>	בְּעִרְפֵיָּהּ: अंधेरी-हो-गई <a href="#">H2821</a>	חָשָׁךְ अंधेरी-हो-गई <a href="#">H2821</a>	וְאֹר और-ज्योति <a href="#">H0216</a>	צָר संकट <a href="#">H0216</a>	חָשָׁךְ अंधेरा <a href="#">H2822</a>

सो, उस दिन वह "सिंह" समुद्र की तरंगों के समान दहाड़े मारेगा और बंदी बनाये गये लोग धरती ताकते रह जायेंगे, और फिर वहाँ बस अन्धेरा और दुःख ही रह जाएगा। इस घने बादल में समूचा प्रकाश अंधेरे में बदल जाएगा।